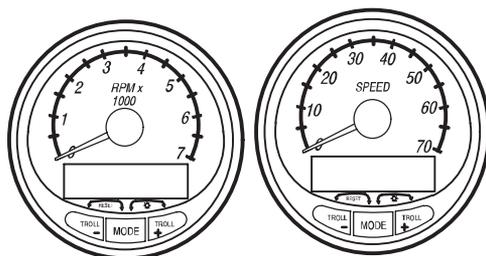
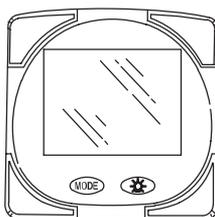


MERCURY

SmartCraft

Manuel de fonctionnement



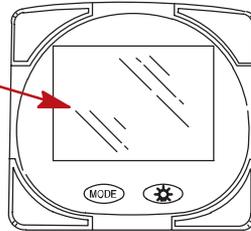
**CE MANUEL DECRIT LES DIFFERENTS INDICATEURS
SMARTCRAFT DISPONIBLES SUR VOTRE BATEAU.**

IDENTIFICATION DU PRODUIT

Si vous possédez un bateau équipé d'indicateurs SmartCraft, vérifiez les descriptions ci-dessous pour identifier le système monté à bord. Veuillez lire les instructions concernant le système SmartCraft pour vous assurer de profiter au maximum des performances qu'il offre.

Monitor Logiciel, versions 2.00 et 3.00

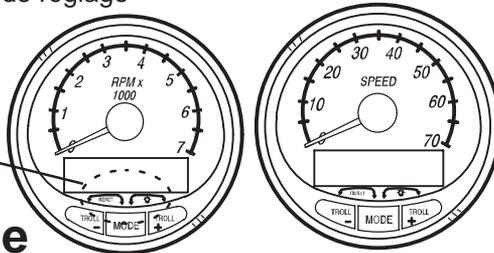
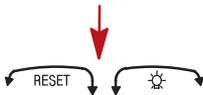
REMARQUE : la version du logiciel clignote à l'écran au démarrage.



1ère partie

Compte-tours et indicateur de vitesse du système

Remarque : repérez les flèches RESET (Remise à zéro) et de réglage de la luminosité.



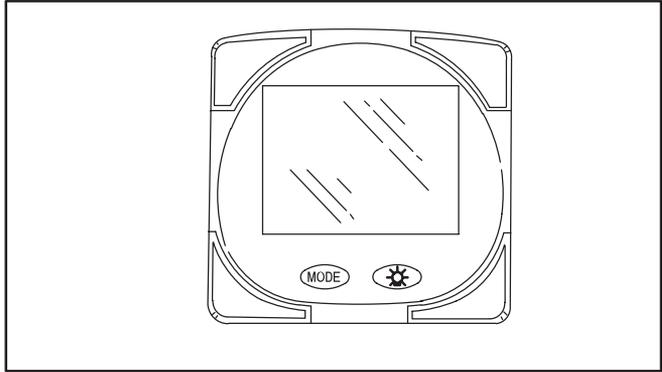
2ème partie

1 ère partie

MONITOR 2.00 ET 3.00

2 ème partie

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE DU SYSTÈME



1ère partie

Monitor équipé des versions 2.00 et 3.00 du logiciel

| | |
|---|------|
| Légende | 1-1 |
| Fonctionnement de base | 1-2 |
| Mise sous tension initiale | 1-2 |
| Réinitialisation générale | 1-4 |
| Ecrans d'affichage des informations standard .. | 1-5 |
| Alarme d'eau peu profonde | 1-8 |
| Système d'alarme | 1-9 |
| Ecrans d'affichage des alarmes | 1-9 |
| Etalonnage CAL 1 | 1-11 |
| Etalonnage CAL 2 | 1-18 |

REMARQUE: ce manuel présente tous les écrans d'affichage du Monitor qui sont disponibles. En fonction du type de moteur que vous possédez, ces écrans ne sont pas tous pertinents.

Le Monitor équipé des versions 2.00 et 3.00 du logiciel est compatible avec :

les modèles de moteurs hors-bord Mercury 2002 et ultérieurs, conçus pour fonctionner avec SmartCraft ; tous les moteurs Mercury MerCruiser conçus pour fonctionner avec Smartcraft.

VERSION 2.00–3.00

Légende

A = 

B = 

C = 

D = 

E = 

F = 

I = 

L = 

N = 

O = 

P = 

S = 

T = 

U = 

 = Moteur

 = Carburant

 = Température d'eau

 = Pression d'eau

 = Huile

 = Alarme

VERSION 2.00–3.00

Fonctionnement de base

Ce dispositif représente un indicateur d'affichage multifonction à cristaux liquides. Plusieurs affichages peuvent être activés à l'aide du bouton .

Appuyez sur le bouton  pour faire défiler les affichages suivants : carburant utilisé, compte-tours (régime), débit de carburant, position du relevage hydraulique, température du moteur, pression d'eau, tension de la batterie, plage de déplacement (si étalonnée) et profondeur de l'eau (sur modèles équipés d'un capteur).

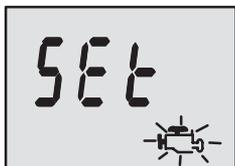
Le Monitor est mis sous tension lorsque la clé de contact est actionnée.

L'affichage est équipé d'un rétro-éclairage qui permet la lecture dans l'obscurité. Sa luminosité peut être réglée à l'aide du bouton .

En cas d'alarme, la ou les icônes correspondantes  sont affichées.

Mise sous tension initiale (ou après une réinitialisation générale)

Le dispositif affiche la version du logiciel puis le mot « **SEt** » commence à clignoter, conjointement avec l'icône du moteur.



Appuyez sur le bouton .

DETECTION AUTOMATIQUE

Le dispositif commence la procédure de **détection automatique** du modèle de moteur. Lors de cette procédure, le Monitor vérifie, conjointement avec le module de commande du moteur (MCM), le modèle du moteur présent et initialise en conséquence les écrans de contrôle des données (par ex., si le Monitor détecte un moteur en-bord relié au réseau de données, il désactive toutes les fonctions de RELEVAGE du moteur ou de l'embase, puisque ces fonctions ne sont pas utilisées sur une telle installation). L'objectif est de faciliter la configuration initiale.

(voir page suivante)

VERSION 2.00–3.00

Mise sous tension initiale (ou après une réinitialisation générale)

Messages d'erreur de détection automatique initiale:



Stbd

Stbd » (Tribord) clignotant – Plus d'un moteur est configuré comme moteur tribord par l'ordinateur (modules électroniques de commande). Les moteurs doivent être programmés en fonction de leur emplacement correct à l'aide d'un DDT ou d'un outil de diagnostic Quicksilver.



nonE

nonE » clignotant – L'indicateur ne détecte aucun ordinateur de moteur (modules électroniques de commande). Veuillez vérifier les branchements des câbles et le nombre des résistances d'extrémité.



noSt

noSt » clignotant – Aucun moteur n'est configuré comme moteur tribord par l'ordinateur (modules électroniques de commande). Les moteurs peuvent ne pas être compatibles ou doivent être programmés en fonction de leur emplacement correct à l'aide d'un DDT ou d'un outil de diagnostic Quicksilver.



2001

2001 » clignotant – Vous devrez effectuer une sélection manuelle. Utilisez le bouton  pour faire défiler les choix possibles. Stnd = moteur en Z, Inbd = en-bord, JEtd = embase à jet, Out2 = hors-bord 2 temps, Out4 = hors-bord 4 temps. Appuyez sur  pour continuer.

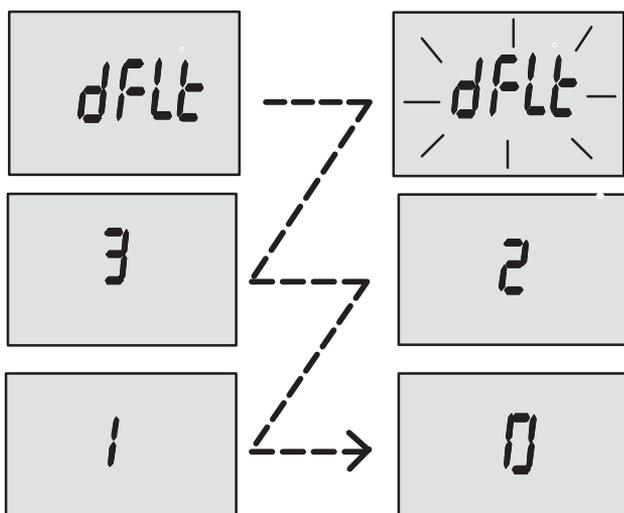
VERSION 2.00–3.00

Réinitialisation générale

Vous pouvez ramener l'indicateur aux réglages d'origine à l'aide de la commande Master Reset (Réinitialisation générale).

IMPORTANT: la réinitialisation générale permet de ramener tous les réglages du dispositif aux valeurs initiales établies à l'usine et d'éliminer ainsi tous les réglages effectués au moment de la configuration du produit.

1. Maintenez les boutons **MODE** et  enfoncés pendant environ 12 secondes. Lorsque le mot « **dFLt** » s'affiche, relâchez les boutons.
2. Appuyez immédiatement sur les boutons **MODE** et , et maintenez-les à nouveau enfoncés jusqu'à ce que la valeur retourne à « **0** ».
3. Le message clignotant « **SEt** » indique que le dispositif a été réinitialisé selon les valeurs de l'usine.



VERSION 2.00–3.00

Ecrans d'affichage des informations standard

REMARQUE: ce manuel présente tous les écrans d'affichage disponibles sur le Monitor. En fonction du type de moteur que vous possédez, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



Version du logiciel



Heures de fonctionnement du moteur

Démarrage

Au démarrage, un écran transitoire (1 seconde) affiche la version du logiciel du Monitor, suivi par un affichage de 4 secondes de la durée d'utilisation du moteur.



Consommation de carburant

Affiche le carburant approximatif utilisé depuis la dernière remise à zéro. **Reset** (Réinitialisation) permet de remettre l'affichage à 0.

Vous pouvez activer Reset (Réinitialisation) à tout moment en appuyant simultanément sur les boutons **MODE** et  pendant quelques secondes.



Régime du moteur

Compte-tours : affiche la vitesse du moteur en tours par minute (tr/min).



Circulation du carburant

Affiche la consommation de carburant estimative de chaque moteur en gallons à l'heure (gal./h) ou en litres à l'heure (l/h).

(voir page suivante)

VERSION 2.00–3.00

Ecrans d'affichage des informations standard



Position trim

Affiche la position de relevage de l'ensemble de propulsion jusqu'à son point maximal, puis affiche la position de remorquage.

0 = bas,
10 = relevage maximum
25 = relevage maximum pour remorquage

REMARQUE : cet écran peut être réglé de manière à apparaître chaque fois que le bouton de trim est actionné. Reportez-vous à la rubrique Etalonnages CAL 1.



Température du moteur

Affiche la température du moteur en degrés Fahrenheit (°F) ou en degrés Celsius (°C).



Pression d'eau

Affiche la pression d'eau du circuit de refroidissement du moteur en psi ou en bar.



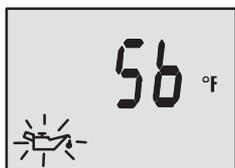
Température d'huile

Affiche la température de l'huile moteur en degrés Fahrenheit (°F) ou en degrés Celsius (°C).

(voir page suivante)

VERSION 2.00–3.00

Ecrans d'affichage des informations standard



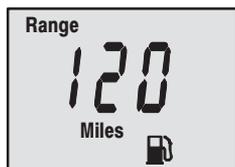
Pression d'huile

Affiche la pression de l'huile moteur en psi ou en bar.



Tension de la batterie

Affiche le niveau (état) de tension de la batterie.



Plage

Affiche la plage de déplacement estimative en fonction de la consommation de carburant et de la quantité qui reste dans le réservoir relié au système. Le chiffre affiché indique la distance approximative que vous pouvez atteindre compte tenu du carburant restant et de la vitesse actuelle du bateau.

REMARQUE : l'activation de cet écran passe par deux impératifs :

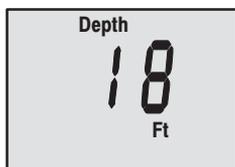
1. *L'étalonnage du réservoir de carburant sous CAL 2 (cf. rubrique Etalonnages CAL 2).*

2. *La présence d'un dispositif d'entrée des vitesses soit relié au système (roue radiale ou capteur de pression d'arrêt).*

(voir page suivante)

VERSION 2.00–3.00

Ecrans d'affichage des informations standard



Profondeur de l'eau

Affiche la profondeur de l'eau en dessous du capteur (sur les modèles équipés).

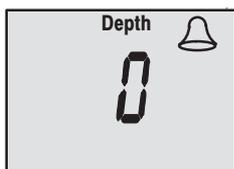
REMARQUE : pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à un capteur de profondeur (fourni séparément).

Alarme d'eau peu profonde

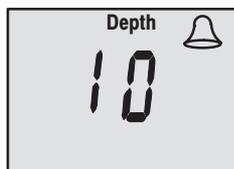
Vous pouvez activer une alarme qui va se déclencher chaque fois que le bateau atteint une zone moins profonde que le niveau pour lequel elle est réglée.

Réglage de l'alarme d'eau peu profonde

1. L'écran de profondeur d'eau doit être affiché. Assurez-vous que Depth (Profondeur) est activé sous CAL 2. Reportez-vous à la rubrique Etalonnage CAL 2.
2. Appuyez sur les deux boutons **MODE** et  simultanément pendant 3 secondes.
3. Le menu d'activation de l'alarme apparaît.
4. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner ON (Marche).



5. Appuyez sur **MODE** pour enregistrer le réglage.
6. Le chiffre correspondant à la profondeur clignote. Appuyez sur le bouton  pour régler le chiffre qui clignote sur la profondeur d'alarme désirée. Profondeur maximale : 30 m ; profondeur minimale : 0,60 m.



7. Appuyez sur **MODE** pour enregistrer le réglage.

VERSION 2.00–3.00

Système d'alarme

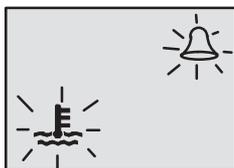
Lorsqu'un problème de moteur est détecté, les écrans d'affichage des alarmes en avertissent l'opérateur. Reportez-vous au manuel de fonctionnement et d'entretien du moteur pour toute explication du problème et toute mesure à prendre.

Si le problème risque de provoquer une panne immédiate du moteur, le système Engine Guardian réagit en limitant la puissance du moteur. Réduisez immédiatement la vitesse et passez au ralenti. Reportez-vous au manuel de fonctionnement et d'entretien du moteur pour toute explication du problème et toute mesure à prendre.

Si le bouton de mode est activé pour afficher un écran différent, le signal d'alarme continue de clignoter pour indiquer que le problème est toujours présent.

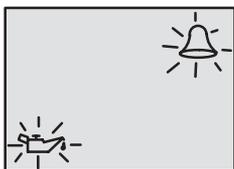
Ecrans d'affichage des alarmes

IMPORTANT: reportez-vous au manuel de fonctionnement, d'entretien et de garantie du moteur pour toute explication du problème et toute mesure à prendre.



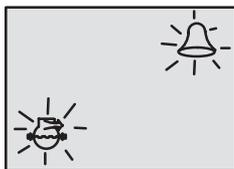
Surchauffe du moteur

Les icônes de sonnerie et de température sont affichées. La pression d'eau est insuffisante dans le circuit de refroidissement.



Niveau d'huile faible

Les icônes de sonnerie et d'huile sont affichées. Le niveau d'huile est trop bas dans le réservoir monté sur le moteur.



Pression d'eau faible

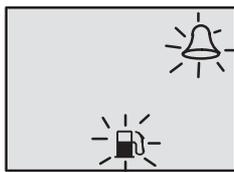
Les icônes de sonnerie et d'eau sont affichées. La pression d'eau est insuffisante dans le circuit de refroidissement.

(voir page suivante)

VERSION 2.00–3.00

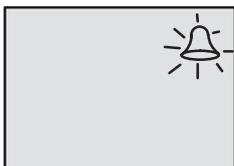
Ecrans d'affichage des alarmes

IMPORTANT: reportez-vous au manuel de fonctionnement et d'entretien du moteur pour toute explication du problème et toute mesure à prendre.



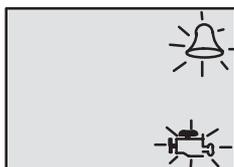
Eau dans carburant

Les icônes de sonnerie et de carburant sont affichées. Le niveau d'eau dans le filtre à carburant séparateur d'eau est au maximum.



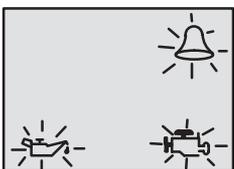
Vitesse excessive du moteur

L'icône de sonnerie est affichée. La vitesse du moteur a dépassé le régime admissible maximum.



Panne du moteur

Les icônes de sonnerie et de moteur s'affichent pour signaler au pilote un problème au niveau du moteur.



Panne de la pompe à huile

Les icônes de sonnerie, de moteur et d'huile sont affichées. La pompe à huile ne fonctionne plus électriquement. Aucune huile de lubrification n'est acheminée dans le moteur.

VERSION 2.00–3.00

Étalonnages CAL 1

Étalonnages de l'affichage Cal1

- Écran contextuel de relevage (Marche ou Arrêt)
- Étalonnage du relevage
- Sélection des unités anglaises ou métriques
- Sélection des unités de plage de déplacement
- Pages de profondeur, relevage, température du moteur, pression d'huile, température d'huile, pression d'eau, tension, heures de fonctionnement du moteur et simulateur de données (Marche ou Arrêt).

1. Placez la clé de contact sur ON (Marche).
2. Maintenez enfoncés les boutons **MODE** and  for 3 seconds to bring up the CAL 1 calibration screen.

REMARQUE: maintenez enfoncés les boutons **MODE** et  pendant 3 secondes pour sortir de l'écran d'étalonnage CAL 1.



Écran de démarrage Cal 1

Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer à l'écran d'étalonnage suivant. 



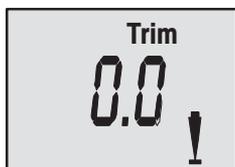
Écran contextuel de relevage (Marche ou Arrêt)

Déterminez si vous désirez que l'écran d'affichage du relevage hydraulique s'affiche chaque fois que le bouton de trim est activé.

1. Faites clignoter le chiffre à l'écran.
2. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner :
1 = Marche
0 = Arrêt
3. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer à la fonction suivante. 

VERSION 2.00–3.00

Etalonnages CAL 1



Capteur de relevage
Réglage 0.0

(Position de relevage rentré maximum)

1. Le mot « Trim » (Relevage) et la flèche vers le bas doivent clignoter.
2. Système de relevage complètement abaissé/relevé.
3. Appuyez sur le bouton  pour sauvegarder le réglage.
4. Appuyez sur le bouton  pour passer à 10.0. 



Capteur de relevage
Réglage 10.0

(Position de relevage sorti maximum)

5. Le mot « Trim » (Relevage) et les flèches vers le haut et vers le bas doivent clignoter.
6. Déplacez l'ensemble de propulsion en position de relevage maximal (pas de remorquage).
7. Appuyez sur le bouton  pour sauvegarder le réglage.
8. Appuyez sur le bouton  pour passer à 25.0. 



Capteur de relevage
Réglage 25.0

(Position de relevage sorti maximum)

9. Le mot « Trim » (Relevage) et la flèche vers le haut doivent clignoter.
10. A l'aide de l'interrupteur de relevage, déplacez l'ensemble de propulsion en position de remorquage maximale.
11. Appuyez sur le bouton  pour sauvegarder le réglage.
12. Appuyez sur le bouton  pour passer à la fonction suivante. 

VERSION 2.00–3.00

Etalonnages CAL 1

Système anglais



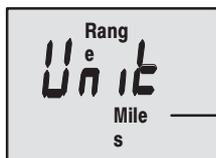
Système métrique



Mesures anglaises ou métriques

Choisissez le système d'affichage des valeurs dans le système anglais SAE ou métrique.

1. Appuyez sur le bouton  pour passer d'un système à l'autre.
2. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer à la fonction suivante. 



Miles
Milles nautiques
Km

Affichage des plages de déplacement

Choisissez entre les milles, les milles nautiques ou les kilomètres.

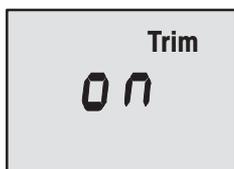
1. Appuyez sur le bouton  pour passer d'un système à l'autre.
2. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer à la fonction suivante. 



Affichage de la profondeur (Marche ou Arrêt)

Choisissez si vous désirez afficher l'écran de profondeur.

1. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner Marche ou Arrêt.
2. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer à la fonction suivante. 



Affichage du relevage (Marche ou Arrêt)

Choisissez si vous désirez afficher l'écran de relevage.

1. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner Marche ou Arrêt.
2. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer à la fonction suivante. 

VERSION 2.00–3.00

Étalonnages CAL 1



Affichage de la température du liquide de refroidissement (Marche ou Arrêt)

Choisissez si vous désirez afficher l'écran de température de liquide de refroidissement.

1. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner Marche ou Arrêt.
2. Appuyez sur le bouton  pour passer à la fonction suivante. 



Affichage de la pression d'huile (Marche ou Arrêt)

Choisissez si vous désirez afficher l'écran de pression d'huile.

1. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner Marche ou Arrêt.
2. Appuyez sur le bouton  pour passer à la fonction suivante. 



Affichage de la température d'huile (Marche ou Arrêt)

Choisissez si vous désirez afficher l'écran de température d'huile.

1. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner Marche ou Arrêt.
2. Appuyez sur le bouton  pour passer à la fonction suivante. 

VERSION 2.00–3.00

Étalonnages CAL 1



Affichage de la pression d'eau (Marche ou Arrêt)

Choisissez si vous désirez afficher l'écran de pression d'eau.

1. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner Marche ou Arrêt.
2. Appuyez sur le bouton  pour passer à la fonction suivante. 



Affichage de la tension de la batterie (Marche ou Arrêt)

Choisissez si vous désirez afficher l'écran de tension de batterie.

1. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner Marche ou Arrêt.
2. Appuyez sur le bouton  pour passer à la fonction suivante. 



Affichage des heures de fonctionnement du moteur (Marche ou Arrêt)

Choisissez si vous désirez afficher l'écran des heures de fonctionnement.

1. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner Marche ou Arrêt.
2. Maintenez les boutons  et  enfoncés pendant 3 secondes pour sortir de l'écran d'étalonnage CAL 1 ou appuyez sur  pour passer à l'écran d'étalonnage CAL 2.

VERSION 2.00–3.00

Étalonnages CAL 2

Étalonnages d'affichage CAL2

- Réglage de la fréquence du capteur de vitesse sur roue radiale
- Réglage de l'entrée du capteur de vitesse de pression d'arrêt d'eau
- Amplificateur de capteur de vitesse de pression d'arrêt d'eau
- Étalonnage du réservoir de carburant

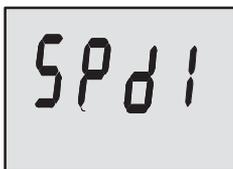
1. Placez la clé de contact sur ON (Marche).
2. Maintenez enfoncés les boutons **MODE** et  pendant 3 secondes pour afficher l'écran d'étalonnage CAL 1. Maintenez enfoncés les boutons **MODE** et  à nouveau pendant 3 secondes pour afficher l'écran d'étalonnage CAL 2.

REMARQUE: maintenez enfoncés les boutons **MODE** et  pendant 3 secondes pour sortir de l'écran d'étalonnage CAL 2.



Ecran de démarrage Cal 2

Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer à l'écran d'étalonnage suivant. 



Entrée du capteur de pression d'arrêt d'eau

Choisissez l'entrée en PSI du capteur de pression d'arrêt d'eau du moteur.

REMARQUE : la vitesse standard sur les moteurs hors-bord Mercury de série est 100 psi. Certains moteurs haute performance peuvent nécessiter une entrée de 200 PSI.

1. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner.
 - 0 = aucun capteur de pression Pitot
 - 1 = 100 PSI
 - 2 = 200 PSI
2. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer à la fonction suivante. 

VERSION 2.00–3.00

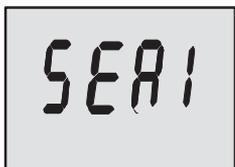
Etalonnages CAL 2



Réglage de la fréquence du capteur de vitesse sur roue radiale

La fréquence peut être modifiée en fonction des spécifications de chaque capteur. La fréquence du capteur de vitesse sur roue radiale Mercury Marine est 4,9.

Appuyez sur le bouton **MODE** pour sauvegarder et passer à la fonction suivante. ⬇️



Affichage de la température de l'eau de mer (Marche ou Arrêt)

Choisissez si vous désirez afficher l'écran de température de l'eau de mer. *REMARQUE : pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à une roue radiale ou à un capteur de profondeur / température Mercury (fourni séparément).*

Appuyez sur le bouton **MODE** pour sauvegarder et passer à la fonction suivante. ⬇️



Ecran de l'amplificateur Pitot

Vous permet de régler la valeur de l'indicateur de vitesse sur celle d'un autre indicateur, tel qu'un GPS. *REMARQUE : l'amplificateur va de 0,5 à 1,5.*

Appuyez sur le bouton **MODE** pour sauvegarder et passer à la fonction suivante. ⬇️

VERSION 2.00–3.00

Étalonnages CAL 2

Étalonnage du réservoir de carburant

LE DISPOSITIF DE CONTRÔLE DE NIVEAU DE CARBURANT PEUT ÊTRE CONFIGURÉ DE TROIS FAÇONS :

Première méthode : aucune intervention nécessaire. Mesures linéaires basées sur les valeurs brutes données par le capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir.

Deuxième méthode : suivez la procédure de défaut d'étalonnage du réservoir, sans ajouter de carburant. Le Monitor fournira une plage de valeurs estimatives basée sur les valeurs par défaut du capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir.

Troisième méthode : suivez à la lettre la procédure d'étalonnage du réservoir, en ajoutant du carburant à certains intervalles. Le Monitor affichera une plage de valeurs estimatives qui tiendra compte de la forme du réservoir.

VERSION 2.00–3.00

Etalonnages CAL 2



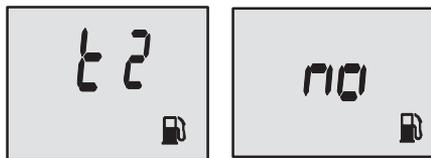
Réglage de la capacité en carburant du réservoir 1

“t1” = réservoir 1

1. Appuyez sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que « t1 » s'affiche. « t1 » = réservoir 1
2. Appuyez à nouveau sur **MODE** Le mot « no » et l'icône de carburant s'affichent.

REMARQUE: le mot « no » reste affiché jusqu'à ce que l'indicateur enregistre la connexion d'un réservoir au système. Si aucun réservoir n'est relié, vous ne pouvez pas saisir de capacité.

3. Indiquez la capacité du réservoir 1 en litres à l'aide du bouton .
4. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sauvegarder et passer à la fonction suivante. 



Réglage de la capacité du réservoir 2

REMARQUE: le réservoir 2 n'est pas obligatoirement un réservoir de carburant. Il peut s'agir d'un réservoir d'huile, par exemple.

“t2” = réservoir 2

1. Appuyez sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que « t2 » s'affiche. « t2 » = réservoir 2.
2. Appuyez à nouveau sur **MODE** Le mot « no » et l'icône de carburant s'affichent.

REMARQUE: le mot « no » reste affiché jusqu'à ce que l'indicateur enregistre la connexion d'un réservoir au système. Si aucun réservoir n'est relié, vous ne pouvez pas saisir de capacité.

3. Indiquez la capacité du réservoir 2 en litres à l'aide du bouton .
4. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sauvegarder et passer à la fonction suivante. 

VERSION 2.00–3.00

Étalonnages CAL 2

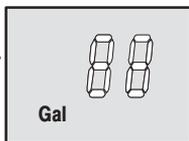


Étalonnage du réservoir 1

Une fois que les capacités ont été saisies, vous devez choisir si vous désirez étalonner le réservoir de carburant 1 « t1 ».

REMARQUE : l'indicateur ne vous laisse pas étalonner le réservoir de carburant si sa capacité n'a pas été saisie au préalable.

1. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner 1 = Marche, 0 = Arrêt. Sélectionnez « 1 », puis appuyez sur **MODE** pour continuer l'étalonnage du réservoir de carburant.



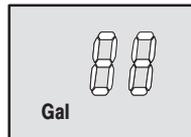
Réglage de l'étalonnage du réservoir 1 à 0 %

Le niveau de carburant dans le réservoir doit être sur vide.

2. Appuyez sur le bouton  pour sauvegarder le réglage. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer à 25 %. 



25 pour cent



Carburant à ajouter

Réglage de l'étalonnage du réservoir 1 à 25 %

L'ajout de la quantité de carburant indiquée fera passer le niveau dans le réservoir à 25 pour cent.

REMARQUE : la quantité de carburant à ajouter est déterminée par la capacité du réservoir de carburant saisie.

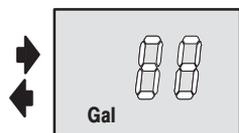
3. Ajoutez la quantité de carburant affichée dans le réservoir.
4. Appuyez sur le bouton  pour sauvegarder le réglage. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer à 50 %. 

VERSION 2.00–3.00

Etalonnages CAL 2



50 pour cent



Carburant à ajouter

Tank 1 Calibration 50% Setting

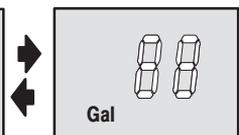
L'ajout de la quantité de carburant indiquée fera passer le niveau dans le réservoir à 50 pour cent.

REMARQUE : la quantité de carburant à ajouter est déterminée par la capacité du réservoir de carburant saisie.

- Ajoutez la quantité de carburant affichée dans le réservoir.
- Appuyez sur le bouton pour sauvegarder le réglage. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer à 75 %.



75 pour cent



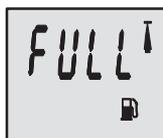
Carburant à ajouter

Réglage de l'étalonnage du réservoir 1 à 75 %

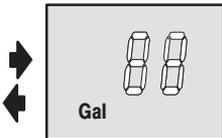
L'ajout de la quantité de carburant indiquée fera passer le niveau dans le réservoir à 75 pour cent.

REMARQUE : la quantité de carburant à ajouter est déterminée par la capacité du réservoir de carburant saisie.

- Ajoutez la quantité de carburant affichée dans le réservoir.
- Appuyez sur le bouton pour sauvegarder le réglage. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer au pourcentage maximum.



Pourcentage maximum



Carburant à ajouter

Réglage de l'étalonnage du réservoir 1 sur maximum

Ajoutez la quantité de carburant nécessaire pour remplir le réservoir.

- Ajoutez la quantité de carburant nécessaire pour remplir le réservoir.
- Appuyez sur le bouton pour sauvegarder le réglage. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer à la fonction suivante.

VERSION 2.00–3.00

Étalonnages CAL 2



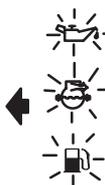
Étalonnage du réservoir 2

Choisissez si vous désirez étalonner le réservoir de carburant 2.

REMARQUE : le réservoir 2 n'est pas obligatoirement un réservoir de carburant. Il peut s'agir d'un réservoir d'huile, par exemple.

REMARQUE : l'indicateur ne vous laisse pas étalonner le réservoir si sa capacité n'a pas été saisie au préalable.

1. Appuyez sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que « t2 » s'affiche. « t2 » = réservoir 2.
2. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner 1 = Marche, 0 = Arrêt. La valeur « 1 » correspond à la poursuite de l'étalonnage du réservoir 2.
3. Appuyez sur **MODE** pour continuer.



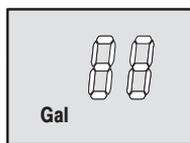
Sélection de l'icône d'étalonnage du réservoir 2

Sélectionnez l'une des trois icônes d'affichage du réservoir 2. (huile, eau/eaux usées, carburant)

1. Appuyez sur le bouton  une icône se met à clignoter. A l'aide du bouton  choisissez le type du réservoir 2, (huile, carburant ou eau/eaux usées).

REMARQUE: si vous choisissez l'icône d'huile ou d'eau/eaux usées, l'étalonnage du réservoir 2 est terminé. Si l'icône du réservoir 2 correspond à carburant, continuez la procédure.

2. Appuyez sur **MODE** pour continuer.



Réglage de l'étalonnage du réservoir 2 à 0 %

Le niveau de carburant dans le réservoir doit être sur vide.

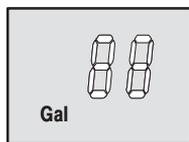
3. Appuyez sur le bouton  pour sauvegarder le réglage. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer à 25 %.

VERSION 2.00–3.00

Étalonnages CAL 2



25 pour cent



Carburant à ajouter

Réglage de l'étalonnage du réservoir 2 à 25 %

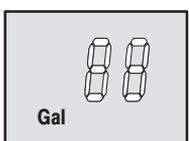
L'ajout de la quantité de carburant indiquée fera passer le niveau dans le réservoir à 25 pour cent.

REMARQUE : la quantité de carburant à ajouter est déterminée par la capacité du réservoir de carburant saisie.

- Ajoutez la quantité de carburant affichée dans le réservoir.
- Appuyez sur le bouton  pour sauvegarder le réglage. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer à 50 %. 



50 pour cent



Carburant à ajouter

Réglage de l'étalonnage du réservoir 2 à 50 %

L'ajout de la quantité de carburant indiquée fera passer le niveau dans le réservoir à 25 pour cent.

REMARQUE : la quantité de carburant à ajouter est déterminée par la capacité du réservoir de carburant saisie.

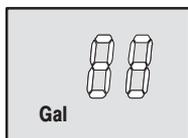
- Ajoutez la quantité de carburant affichée dans le réservoir.
- Appuyez sur le bouton  pour sauvegarder le réglage. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer à 75 %. 

VERSION 2.00–3.00

Étalonnages CAL 2



75 pour cent



Carburant à ajouter

Réglage de l'étalonnage du réservoir 2 à 75 %

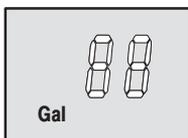
L'ajout de la quantité de carburant indiquée fera passer le niveau dans le réservoir à 75 pour cent.

REMARQUE : la quantité de carburant à ajouter est déterminée par la capacité du réservoir de carburant saisie.

8. Ajoutez la quantité de carburant affichée dans le réservoir.
9. Appuyez sur le bouton  pour sauvegarder le réglage. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer au pourcentage maximum. 



Pourcentage maximum

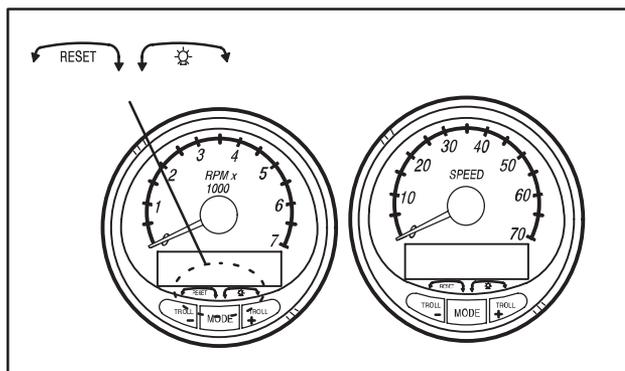


Carburant à ajouter

Réglage de l'étalonnage du réservoir 2 sur maximum

Ajoutez la quantité de carburant nécessaire pour remplir le réservoir.

10. Ajoutez la quantité de carburant nécessaire pour remplir le réservoir.
11. Maintenez enfoncés les boutons **MODE** et  pendant 3 secondes pour sortir de l'écran d'étalonnage CAL 2.



2ème partie

Compte-tours et indicateur de vitesse du système

| | |
|---|------|
| Fonctionnement et caractéristiques de base | 2-1 |
| Détection automatique des fonctions du moteur | 2-3 |
| Réinitialisation générale | 2-3 |
| Ecrans d'affichage de l'indicateur de vitesse | 2-4 |
| Ecrans d'affichage du compte-tours | 2-6 |
| Commande de pêche à la traîne | 2-8 |
| Système d'alarme | 2-10 |
| Ecrans d'affichage des alarmes | 2-11 |
| Etalonnage du compte-tours Cal 1 | 2-15 |
| Etalonnage du compte-tours Cal 2 | 2-18 |
| Etalonnage de l'indicateur de vitesse Cal 1 | 2-22 |
| Etalonnage de l'indicateur de vitesse Cal 2 | 2-24 |

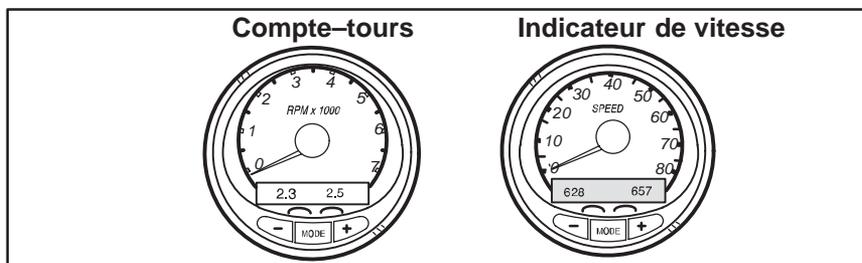
REMARQUE: cette partie présente tous les écrans d'affichage disponibles pour les indicateurs du compte-tours et du compteur de vitesse. En fonction du type de moteur que vous possédez, ces écrans ne sont pas tous pertinents.

Le compte-tours et l'indicateur de vitesse sont compatibles avec :

les modèles de moteurs hors-bord Mercury 2002 et ultérieurs, conçus pour fonctionner avec SmartCraft ;
 les moteurs Mercury MerCruiser conçus pour fonctionner avec Smartcraft.

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR
DE VITESSE DU SYSTÈME

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE



Fonctionnement et caractéristiques de base

Mise sous tension : chaque indicateur s'active lorsque vous tournez la clé de contact. Ils restent activés tant que l'allumage l'est aussi.

Eclairage : la luminosité et le contraste sont réglables.

Boutons : le bouton **MODE** sert à sélectionner les écrans d'informations. Les boutons « + » et « - » permettent d'étalonner les indicateurs et de régler la vitesse du moteur en mode de pêche à la traîne.

Commande de pêche à la traîne : permet à l'opérateur de régler et de contrôler la vitesse au ralenti du moteur pour la pêche à la traîne sans avoir à utiliser la manette des gaz.

Système Engine Guardian : contrôle les principaux capteurs du moteur afin de détecter tout signe d'anomalie. En cas de problème, ce système réduit la vitesse du moteur afin de maintenir des conditions de fonctionnement sûres.

Système d'alarme : active l'avertisseur sonore et affiche le message d'alarme.

COMPTE–TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

Fonctionnement et caractéristiques de base

Ecran numérique : affiche les informations suivantes sur le moteur.

| Ecrans d'affichage du compte–tours: | Ecrans d'affichage de l'indicateur de vitesse: |
|---|--|
| <p>EN FONCTION DU MODELE DE MOTEUR</p> <ul style="list-style-type: none"> Rodage du moteur Température du moteur Pression d'huile (en PSI) Relevage et régime Relevage et pression d'eau Pression d'eau Tension de la batterie et heures de fonctionnement du moteur Débit et consommation de carburant Régime Profondeur Vitesse / Temp. mer | <p>EN FONCTION DU MODELE DE MOTEUR</p> <ul style="list-style-type: none"> Vitesse Consommation de carburant Distance/Vitesse au sol – Si entrée GPS Distance et carburant au point de cheminement – <i>si ce point est programmé dans le système GPS en option</i> Horloge – Temp. air/eau Economie inst. et moy. de carburant Totalisateur partiel Niveaux des réservoirs de carburant Niveaux des réservoirs d'huile Niveaux d'eau douce Niveau eaux usées ou <i>Moteur jumelé</i> Synchroniseur de relevage et de régime Autonomie en carburant Débit de carburant Totalisateur partiel Angle de braquage |

COMPTE–TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

Détection automatique des fonctions du moteur

A la mise sous tension initiale ou à la suite d'une réinitialisation générale, l'indicateur affiche « **Auto detect** » (Détection automatique). Lorsque le bouton de mode est enfoncé, l'indicateur détermine automatiquement le modèle du moteur. Les écrans de contrôle des données sont alors initialisés en conséquence. L'objectif est de faciliter la configuration initiale.

Si l'indicateur affiche l'avertissement « No Starboard Engine » (Aucun moteur tribord) ou « Multiple Starboard Engines » (Plusieurs moteurs tribord), la position du moteur doit être sélectionnée correctement (bâbord et tribord), au niveau du moteur, à l'aide de l'outil de diagnostic Mercury. « Master Reset » (Réinitialisation générale) et « Auto detect » (Détection générale) sont affichés à nouveau. (Reportez-vous à « Réinitialisation générale ».)

Le compte–tours et l'indicateur de vitesse sont équipés d'un écran « **Engine Auto–detection** » (**Détection automatique du moteur**) qui permet à l'indicateur, à sa mise sous tension initiale, de détecter automatiquement le modèle de moteur utilisé, et qui préconfigure l'indicateur en fonction de ce modèle.

Réinitialisation générale

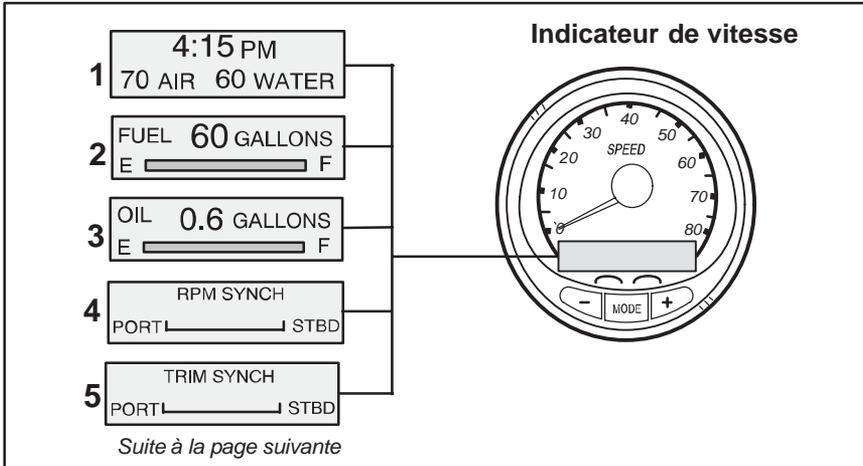
Vous pouvez ramener l'indicateur aux réglages d'origine à l'aide de la commande Master Reset (Réinitialisation générale).

IMPORTANT: la réinitialisation générale permet de ramener tous les réglages du dispositif aux valeurs initiales établies à l'usine et d'éliminer ainsi tous les réglages effectués au moment de la configuration du produit.

Appuyez simultanément sur les boutons  et  pendant environ 10 secondes (jusqu'à ce que les barres graphiques « entrent en collision »). Vous pouvez alors rétablir les réglages par défaut de l'usine.



COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE



Ecrans d'affichage de l'indicateur de vitesse

LES ECRANS NE S'APPLIQUENT PAS A TOUS LES MODELES DE MOTEUR.

Lorsque vous tournez la clé de contact, l'indicateur de vitesse montre le dernier écran affiché avant l'arrêt du moteur.

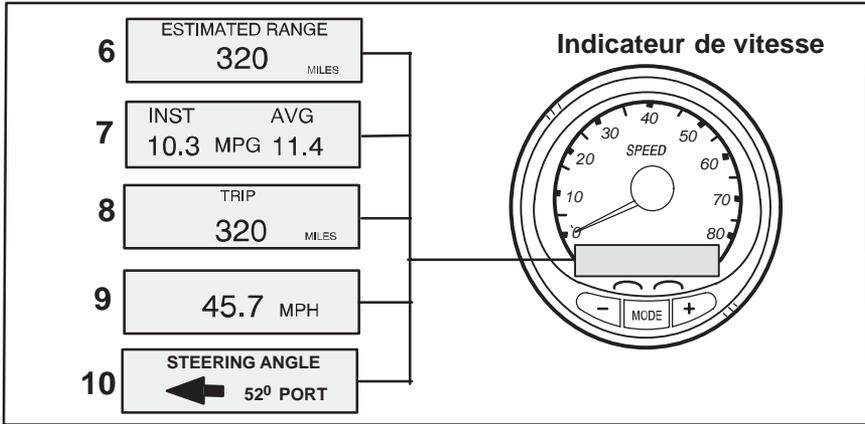
Appuyez sur le bouton **MODE** pour changer d'écran d'affichage. Vous pouvez repasser à l'écran précédent en appuyant sur **MODE** pendant 2 secondes. Ceci permet d'inverser le sens de passage d'un écran à l'autre.

REMARQUE: les informations peuvent être affichées en unités anglaises ou métriques. Reportez-vous aux rubriques Etalonnage.

REMARQUE: les descriptions ne s'affichent pas obligatoirement dans l'ordre de l'indicateur. Cet ordre varie en fonction du modèle de moteur.

1. **Clock – Temp (Horloge – Temp.)** – Horloge, température de l'air et de l'eau. Les capteurs de température doivent être branchés pour obtenir l'affichage des valeurs.
2. **Fuel Level (Niveau de carburant)** – Affiche la quantité de carburant qui reste dans le réservoir.
3. **Oil Level (Niveau d'huile)** – Affiche la quantité d'huile moteur restant dans le réservoir, ou le niveau d'eau/eaux usées (sur les modèles équipés).
4. **RPM Synchronizer (Synchroniseur de régime)** – Moteurs jumelés seulement – Contrôle le régime de chaque moteur.
5. **Trim Synchronizer (Synchroniseur de relevage)** – Moteurs jumelés seulement – Contrôle la position de relevage des deux moteurs. Permet de conserver plus facilement des niveaux de relevage égaux.

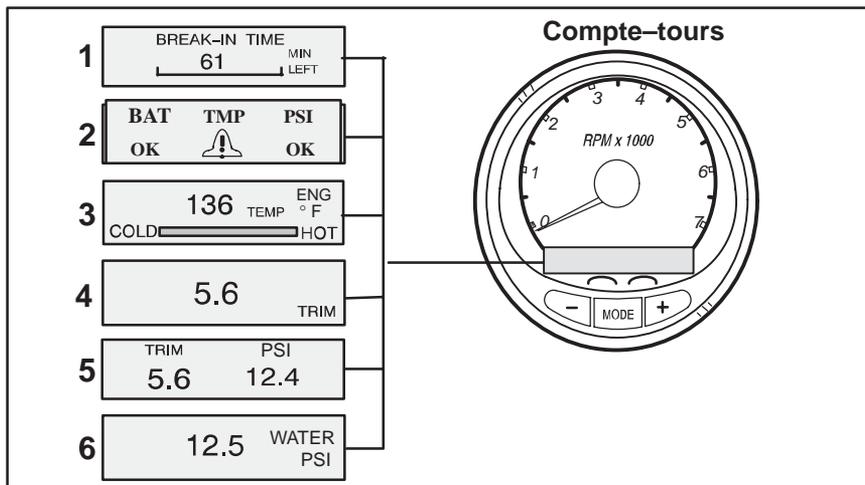
COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE



Ecrans d'affichage de l'indicateur de vitesse

6. **Range (Plage de déplacement)** – La plage estimative est basée sur la vitesse du bateau, la consommation de carburant et la quantité de carburant qui reste dans le réservoir. Les chiffres affichés indiquent la distance approximative que vous pouvez couvrir avec le carburant dont vous disposez. Saisie de la vitesse nécessaire (roue radiale, pression d'arrêt ou GPS).
7. **Fuel Economy (Economie de carburant)** – L'affichage indique une consommation moyenne « **AVG** », ainsi qu'une économie instantanée « **INST** ». Les chiffres affichés indiquent des milles au gallon « **MPG** » ou des kilomètres au litre « **KM/L** ».
Fuel Reset (Remise à zéro du carburant) – Pour remettre le compteur à zéro, sélectionnez l'écran d'affichage et appuyez sur les boutons **MODE** et **TROLL**.
8. **Trip Odometer (Totalisateur partiel)** – Indique la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro de l'indicateur. **Trip Reset (Remise à zéro du totalisateur)** – Pour remettre le totalisateur à zéro, sélectionnez l'écran d'affichage et appuyez sur les boutons **MODE** et **TROLL**.
9. **Digital Speedometer (Indicateur de vitesse numérique)** – Peut afficher la vitesse du bateau en milles terrestres à l'heure, en kilomètres à l'heure ou en milles nautiques à l'heure. Il utilise la roue radiale pour les lectures à faible vitesse mais passe au capteur de l'indicateur de vitesse ou au GPS (s'il est branché) pour les lectures à grande vitesse. (Le réglage du point de transition est décrit sous Cal2.)
10. **Angle de braquage** – Indique la position relative du système de direction. Disponible seulement sur les modèles Mercury MerCruiser. Un capteur d'angle de braquage doit être installé sur le moteur.

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE



Ecrans d'affichage du compte-tours

LES ECRANS NE S'APPLIQUENT PAS A TOUS LES MODELES DE MOTEUR.

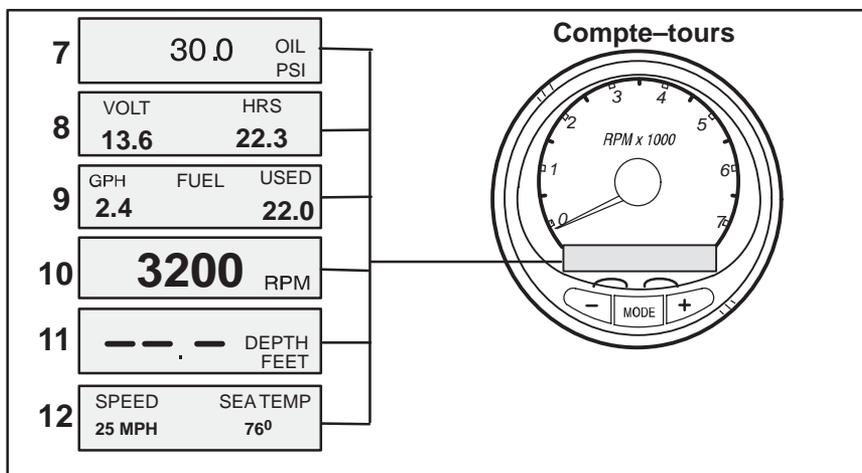
Lorsque vous tournez la clé de contact, le compte-tours montre le dernier écran affiché avant l'arrêt du moteur.

Appuyez sur le bouton **MODE** pour changer d'écran d'affichage. Vous pouvez repasser à l'écran précédent en appuyant sur **MODE** pendant 2 secondes. Ceci permet d'inverser le sens de passage d'un écran à l'autre.

REMARQUE: les informations peuvent être affichées en unités anglaises ou métriques. Reportez-vous à la rubrique Etalonnage.

1. **Engine Break-in (Rodage du moteur)** – Affiche les heures de rodage qui restent à un moteur neuf. Cet écran disparaît automatiquement une fois que la période de rodage est terminée.
2. **Ecran de référence rapide** – Indique que la batterie, la température et la pression du moteur sont correctes.
3. **Temperature (Température)** – Affiche la température du liquide de refroidissement.
4. **Power Trim Angle (Angle de relevage hydraulique)** – Affiche l'angle de relevage du moteur hors-bord ou de l'embase, jusqu'à sa valeur maximale, puis affiche l'angle de remorquage. 0 = abaissé, 10 = relevage maximal et 25 = remorquage complet
5. **Power Trim Angle – Water Pressure (Angle de relevage hydraulique – Pression d'eau)** – Affiche l'angle de relevage du moteur ainsi que la pression d'eau du circuit de refroidissement.
6. **Water Pressure (Pression d'eau)** – Affiche la pression d'eau du circuit de refroidissement au niveau du moteur.

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE



COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE DU SYSTÈME

Ecrans d'affichage du compte-tours

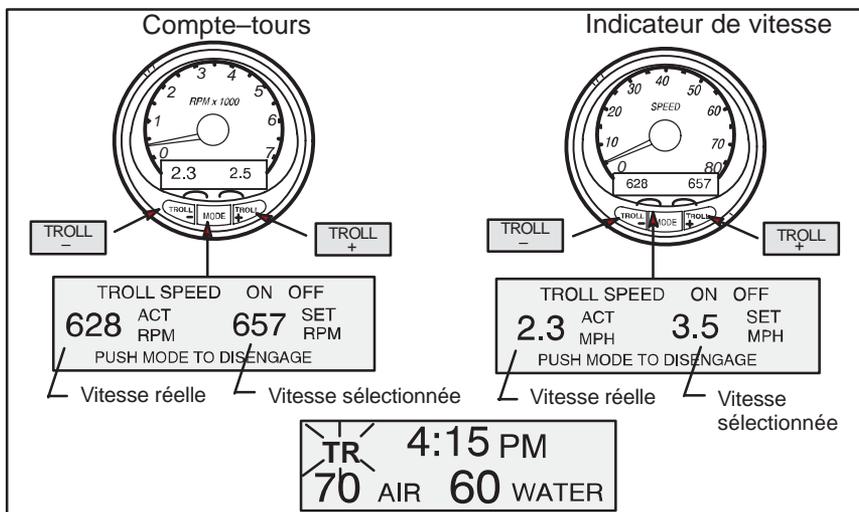
7. **Oil Pressure (Pression d'huile)** – Affiche la pression d'huile du moteur en psi ou en bar.
8. **Battery Voltage (Tension de la batterie)** – Affiche le niveau (l'état) de tension de la batterie. Enregistre également les heures de fonctionnement du moteur.
9. **Fuel Flow (Débit de carburant)** – Affiche la consommation en carburant du moteur en gallons à l'heure ou en litres à l'heure.
10. **Digital Tachometer (Compte-tours numérique)** – Affiche la vitesse du moteur en tours par minute (tr/min).
11. **Water Depth (Profondeur d'eau)** – Affiche la profondeur de l'eau en dessous du capteur (sur les modèles équipés). L'écran de profondeur d'eau peut être activé ou désactivé sous Etalonnage CAL 1. Vous pouvez activer une alarme qui va se déclencher chaque fois que le bateau atteint une zone moins profonde que le niveau pour lequel elle est réglée. Reportez-vous à Etalonnage CAL 2 pour régler l'alarme et le décalage de la profondeur d'eau.

REMARQUE: pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à un capteur de profondeur (fourni séparément).

12. **Vitesse / Temp.** – Affiche un écran divisé : température de l'eau et vitesse du bateau.

REMARQUE: un dispositif d'entrée des vitesses doit être installé (fourni séparément).

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE



Commande de pêche à la traîne

Fonctionnement de base

REMARQUE: cette commande n'est pas disponible sur tous les modèles de moteur.

REMARQUE: la plage mini-maxi de la commande de pêche à la traîne peut varier en fonction du modèle de moteur.

Vous pouvez régler cette commande à l'aide du compte-tours ou de l'indicateur de vitesse. Le compte-tours permet de régler la vitesse en tr/min et l'indicateur de vitesse en MPH (milles/h), Kph (km/h) ou KN (milles marins).

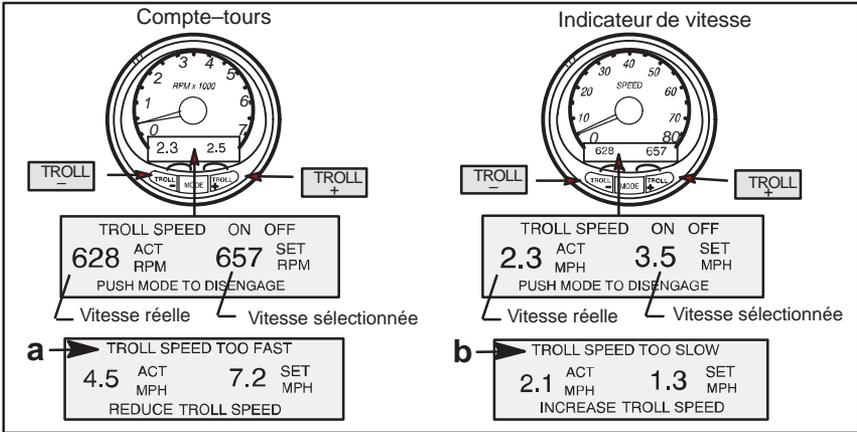
Vous pouvez désactiver la commande de pêche à la traîne à tout moment en appuyant sur le bouton **MODE**, sur l'écran d'affichage correspondant, ou en déplaçant la manette des gaz.

Si vous désactivez la commande alors qu'elle est réglée sur une vitesse précise, le système enregistre cette vitesse et y reviendra dès qu'il sera activé à nouveau.

L'écran d'affichage repasse à l'écran précédent après 10 secondes d'inactivité. Appuyez sur le bouton **TROLL +** ou **TROLL -** pour réactiver l'écran d'affichage.

Si la commande de pêche à la traîne est activée et que vous avez quitté l'écran correspondant à ce mode, le mot « TR » (a) se met à clignoter dans le coin supérieur gauche de l'écran pour indiquer que ce mode est toujours actif.

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE



COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE DU SYSTÈME

Commande de pêche à la traîne

Réglage de la commande de pêche à la traîne

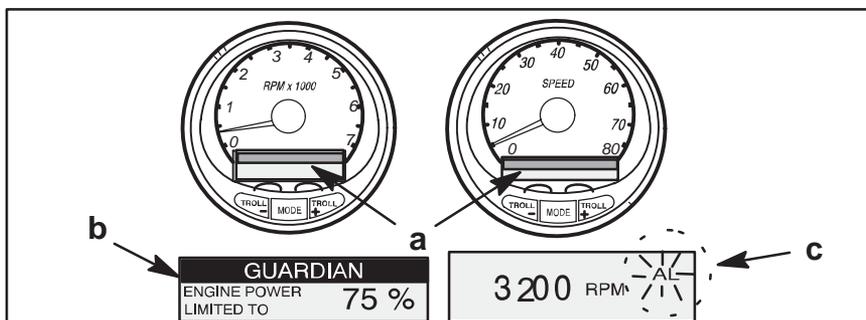
1. Embrayez alors que le moteur est en marche. Placez le moteur au ralenti.
2. Appuyez sur le bouton **TROLL +** ou **TROLL -** pour afficher l'écran de la commande de pêche à la traîne.
3. Appuyez sur **MODE** pour engager (activer) la commande.
4. Réglez la vitesse à l'aide des boutons **TROLL +** **TROLL -**. Utilisez le bouton **(+)** pour augmenter la vitesse et le bouton **(-)** pour la réduire.
5. Si vous choisissez une vitesse supérieure au régime de pêche à la traîne que le bateau peut soutenir, le message (a) « **TARGET SPEED TOO FAST** » (Vitesse cible trop élevée) s'affiche. Il convient alors de réduire la vitesse.
6. Si vous choisissez une vitesse inférieure au régime de pêche à la traîne que le bateau peut soutenir, le message (b) « **TARGET SPEED TOO SLOW** » (Vitesse cible trop faible) s'affiche. Il convient alors d'augmenter la vitesse.

Pour sortir de la commande de pêche à la traîne

Vous disposez de trois manières de désactiver cette commande.

- Appuyez sur le bouton **MODE** au niveau de l'écran d'affichage de la pêche à la traîne.
- Passez à une vitesse différente.
- Passez au point mort.

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE



Système d'alarme

Signaux d'alarme : lorsqu'un problème est détecté, le nom de l'alarme apparaît à l'écran (a).

Si le problème risque de provoquer une panne immédiate du moteur, le système Engine Guardian (b) réagit en limitant la puissance du moteur. Passez immédiatement au ralenti et reportez-vous aux messages d'avertissement aux pages suivantes. Reportez-vous au manuel de fonctionnement, d'entretien et de garantie du moteur pour toute explication du problème et toute mesure à prendre.

Le message d'alarme reste affiché jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton Mode. Si plusieurs alarmes se déclenchent en même temps, les messages correspondants apparaissent alternativement à l'écran, à cinq secondes d'intervalle.

Si le bouton Mode est utilisé au niveau d'un autre écran, le signal d'alarme (c) « AL » se met à clignoter dans le coin supérieur droit pour indiquer que le problème persiste.

COMPTE–TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

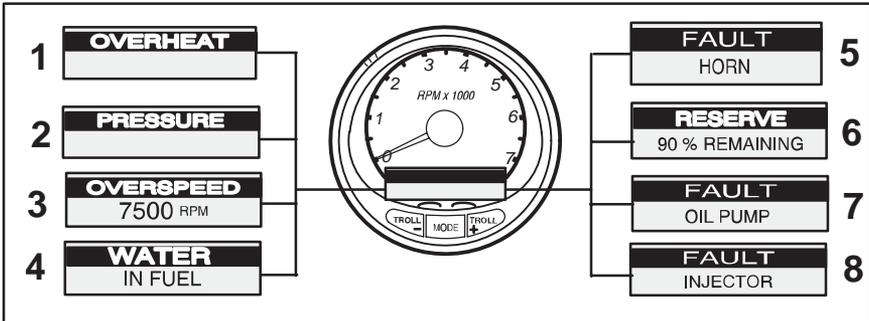
Ecrans d'affichage des alarmes

Lorsqu'un problème de moteur est détecté, les écrans d'affichage des alarmes en avertissent l'opérateur. Reportez-vous au manuel de fonctionnement et d'entretien du moteur pour toute explication du problème et toute mesure à prendre.

ECRANS D’AFFICHAGE DES ALARMES

| PROBLEM (Problème) | AFFICHAGE DU COMPTE–TOURS | AFFICHAGE DE L'INDICATEUR DE VITESSE |
|--|---------------------------|--------------------------------------|
| BATTERY (Batterie) | ● | |
| ENGINE DATA BUS (Bus de données du moteur) | ● | |
| FAULT–HORN (Défaillance – Avertisseur sonore) | ● | |
| FAULT–IGNITION (Défaillance – Allumage) | ● | |
| FAULT–INJECTOR (Défaillance – Injecteur) | ● | |
| FAULT–OIL PUMP (Défaillance – Pompe à huile) | ● | |
| FAULT–SENSOR (Défaillance – Capteur) | ● | |
| FAULT – WATER TEMP (Défaillance – Température d'eau) | ● | |
| LOW FUEL (Niveau de carburant trop bas) | | ● |
| LOW OIL (Niveau d'huile trop bas) | | ● |
| OIL TEMP (Température d'huile) | ● | |
| OIL PSI (Pression d'huile) | ● | |
| OVERHEAT (Surchauffe) | ● | |
| OVER SPEED (Surrégime) | ● | |
| PRESSURE (Pression) | ● | |
| RESERVE OIL (Réservoir d'huile) | ● | |
| WATER IN FUEL (Eau dans le carburant) | ● | |
| MAP (Pression absolue d'admission) | ● | |
| MAT (Température d'air d'admission) | ● | |
| TPS (Capteur de position de papillon) | ● | |

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

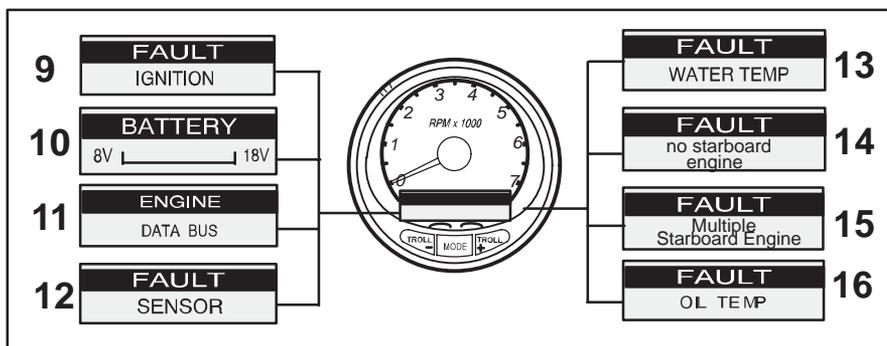


Ecrans d'affichage des alarmes

IMPORTANT: reportez-vous au manuel de fonctionnement et d'entretien du moteur pour toute explication du problème et toute mesure à prendre.

1. **OVERHEAT (Surchauffe)** – Le moteur surchauffe.
2. **PRESSURE (Pression)** – La pression d'eau est insuffisante dans le circuit de refroidissement.
3. **OVERSPEED (Surrégime)** – La vitesse du moteur a dépassé le régime admissible maximum.
4. **WATER IN FUEL (Eau dans le carburant)** – Le niveau d'eau dans le filtre à carburant séparateur d'eau a atteint le maximum.
5. **FAULT-HORN (Défaillance – Avertisseur sonore)** – L'avertisseur sonore ne fonctionne pas correctement.
6. **RESERVE OIL LOW – 2 STROKE OUTBOARD ONLY (Réserve d'huile basse – Moteur hors-bord 2 temps seulement)** – Le niveau d'huile contenue dans le réservoir monté sur le moteur est extrêmement bas.
7. **FAULT-OIL PUMP (Défaillance- Pompe à huile)** – La pompe à huile ne fonctionne plus électriquement. Aucune huile de lubrification n'est acheminée dans le moteur.
8. **FAULT-INJECTOR (Défaillance – Injecteur)** – Un ou plusieurs injecteurs se sont arrêtés de fonctionner électriquement.

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE



Ecrans d'affichage des alarmes

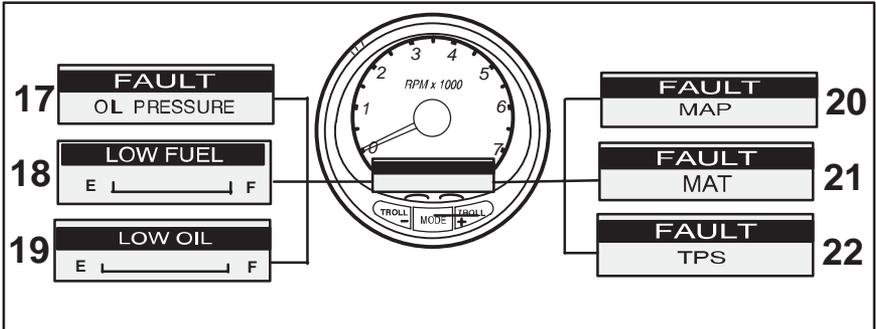
9. **FAULT-IGNITION (Défaillance – Allumage)** – Le circuit d'allumage est défectueux.
10. **BATTERY (Batterie)** – Le circuit électrique ne se charge pas ou la charge de la batterie est faible.
11. **ENGINE DATA BUS (Bus de données du moteur)** – La liaison de transmission de données entre le compte-tours et le moteur n'est pas établie.
12. **FAULT-SENSOR (Défaillance – Capteur)** – Un des capteurs ne fonctionne pas correctement.
13. **FAULT-WATER TEMP (Défaillance – Température d'eau)** – Le capteur qui sert à mesurer la température extérieure des lacs ou de la mer ne fonctionne pas correctement.
14. **NO STARBOARD ENGINE (Pas de moteur tribord)** – Vous informe que l'instrument ne détecte pas l'ordinateur relié au moteur tribord. Ceci indique en général qu'aucune donnée n'est transmise entre l'ordinateur et l'indicateur. (Vérifiez le câblage et assurez-vous que les deux résistances d'extrémité sont installées dans le bus.) A l'aide d'un DDT ou d'un outil de diagnostic Quicksilver, vérifiez que les modules électroniques de commande ne sont pas tous deux configurés pour bâbord.
15. **MULTIPLE STARBOARD ENGINE (Plusieurs moteurs tribord)** – Les instruments SmartCraft détectent plusieurs moteurs tribord.

Si le bateau est équipé de plusieurs moteurs, une position doit être tout d'abord affectée à chacun d'eux (tribord, bâbord, tribord2 ou bâbord2) à l'aide d'un outil de diagnostic Quicksilver, pour que le système puisse fonctionner correctement.

S'il s'agit de moteurs jumelés, vous devez d'abord programmer le moteur bâbord à l'aide d'un outil de diagnostic Quicksilver.

16. **OIL TEMPERATURE (Température d'huile)** – L'huile moteur surchauffe.

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE



Ecrans d'affichage des alarmes

17. **OIL PRESSURE (Pression d'huile)** – La pression d'huile est insuffisante.
18. **LOW FUEL LEVEL (Bas niveau de carburant)** – Ce message sert à signaler que le niveau dans le réservoir de carburant est extrêmement bas. Arrêtez-vous immédiatement pour faire le plein et éviter de tomber en panne sèche.
19. **LOW OIL LEVEL – OUTBOARD 2 STROKE ONLY (Niveau d'huile bas – Moteur hors-bord 2 temps seulement)** – Le niveau d'huile dans le réservoir d'huile à distance est faible. Arrêtez-vous pour remplir immédiatement le réservoir d'huile et éviter ainsi d'être à cours.
20. **FAULT-MAP (Défaillance – MAP)** – Problème de moteur. Faites vérifier le moteur par votre concessionnaire.
21. **FAULT-MAT (Défaillance – MAT)** – Problème de moteur. Faites vérifier le moteur par votre concessionnaire.
22. **FAULT-TPS (Défaillance – TPS)** – Problème de moteur. Faites vérifier le moteur par votre concessionnaire.

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

Etalonnage rapide

Quick Cal (Etalonnage rapide) – Pour le réglage de la luminosité et du contraste.

1. Appuyez sur les boutons **[MODE]** et **[TROLL +]** pendant 2 secondes au plus pour passer à l'écran Quick Cal.
2. Appuyez sur le bouton **[MODE]** pour passer d'une sélection à l'autre.

Etalonnage du compte-tours CAL 1

Cal 1 (Etalonnage 1) – Ce niveau d'étalonnage vous permet d'activer et de désactiver les écrans du système.

REMARQUE: les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'indicateur.

1. Maintenez les boutons **[MODE]** et **[TROLL +]** enfoncés pendant environ 7 secondes jusqu'à ce que l'écran d'étalonnage 1 (Cal 1) apparaisse.
2. Appuyez sur le bouton **[MODE]** pour passer d'une sélection à l'autre.

| | |
|--|---|
| <p>REMOTE SCREENS?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | <p>Si Yes (Oui) est sélectionné, les changements d'écrans effectués sur ce SC1000 affectent tous les autres SC1000 du système.</p> <p><i>REMARQUE : pour que cette fonction soit activée, l'option « Yes » (Oui) doit avoir été sélectionnée à l'écran de tous les compte-tours.</i></p> |
| <p>REMOTE LCD LIGHT?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | <p>Si Yes (Oui) est sélectionné, le degré de luminosité choisi pour ce compte-tours SC1000 affecte tous les autres SC1000 du système.</p> <p><i>REMARQUE : pour que cette fonction soit activée, l'option « Yes » (Oui) doit avoir été sélectionnée à l'écran de tous les compte-tours.</i></p> |
| <p>REMOTE LCD CONTRAST?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | <p>Si Yes (Oui) est sélectionné, le degré de contraste choisi pour ce compte-tours SC1000 affecte tous les autres SC1000 du système.</p> <p><i>REMARQUE : pour que cette fonction soit activée, l'option « Yes » (Oui) doit avoir été sélectionnée à l'écran de tous les compte-tours.</i></p> |
| <p>TRIM POPUP?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | <p>Désirez-vous que l'écran d'affichage du relevage hydraulique apparaisse momentanément lorsque vous relevez le moteur ?</p> |

(voir page suivante)

COMPTE–TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

Etalonnage du compte–tours CAL 1

| | |
|---|--|
| <p>TRIM CALIBRATION</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> | <p>Edit » (Modifier) vous permet d'étalonner l'indicateur en fonction d'un relevage standard de 0 à 10 unités et d'une échelle de positions de remorquage de 11 à 25.</p> |
| <p>TRIM FULL DOWN THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> | |
| <p>TRIM FULL UP THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> | |
| <p>TRIM TO TRAILER POINT THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> | |
| <p>DISPLAY UNITS</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> | <p>Vous permet de passer des unités de mesure anglaises (standard) au système métrique.</p> |
| <p>SPEED UNITS</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> | <p>Vous permet de sélectionner les unités de vitesse. Vous pouvez choisir entre MPH (milles à l'heure), KN (milles nautiques à l'heure) et KMH (kilomètres à l'heure).</p> |
| <p>QUICK REF SCREEN?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | <p>Désirez–vous activer l'écran de référence rapide ?</p> |
| <p>ENGINE TEMP SCREEN?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | <p>Désirez–vous activer l'écran de température du moteur ?</p> |

(voir page suivante)

COMPTE–TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

Etalonnage du compte–tours CAL 1

| | |
|---|---|
| OIL TEMP SCREEN? [NO] [SAVE] [YES] | Désirez–vous activer l'écran de température d'huile ? |
| OIL PRESS SCREEN? [NO] [SAVE] [YES] | Désirez–vous activer l'écran de pression d'huile ? |
| TRIM AND PSI SCREEN? [NO] [SAVE] [YES] | Désirez–vous activer l'écran divisé relevage – pression d'eau ? |
| WATER PSI SCREEN? [NO] [SAVE] [YES] | Désirez–vous activer l'écran de pression d'eau ? |
| TRIM AND RPM SCREEN? [NO] [SAVE] [YES] | Désirez–vous activer l'écran divisé relevage – régime ? |
| RPM SCREEN? [NO] [SAVE] [YES] | Désirez–vous activer l'écran numérique de régime ? |
| FUEL USED SCREEN? [NO] [SAVE] [YES] | Désirez–vous activer l'écran de consommation de carburant ? |

(voir page suivante)

COMPTE–TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE DU SYSTÈME

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

Etalonnage du compte-tours CAL 1

| | |
|--|--|
| VOLT / HOUR SCREEN? [NO] [SAVE] [YES] | Désirez-vous activer l'écran divisé qui affiche la tension de la batterie et le temps de fonctionnement du moteur ? |
| SPEED / SEA TEMP SCREEN? [NO] [SAVE] [YES] | Désirez-vous activer l'écran divisé qui affiche la température de l'eau et la vitesse du bateau ? |
| SEA TEMP OFFSET = 0°? [DOWN] [SAVE] [UP] | Cet écran vous permet d'étalonner l'affichage et le capteur de température de l'eau. |
| DEPTH SCREEN? [NO] [SAVE] [YES] | Désirez-vous activer l'écran de profondeur ? (N'oubliez pas : pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à un capteur de profondeur Smart-Craft.) |
| SIMULATOR MODE? [NO] [SAVE] [YES] | Désirez-vous activer un mode de simulation ? (utilisé à des fins de démonstration). |
| CALIBRATION 1 EXIT? [NO] [SAVE] [CAL2] | Désirez-vous quitter l'étalonnage ? Ou passer à l'étalonnage 2 ? |

COMPTE–TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

Étalonnage du compte–tours CAL 2

CAL 2 (Étalonnage 2) – Ce niveau d'étalonnage vous permet de configurer les entrées du capteur du système.

REMARQUE: les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'indicateur.

1. Maintenez les boutons **MODE** et **TROLL+** enfoncés pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que l'écran d'étalonnage 2 (Cal2) apparaisse.
2. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer d'une sélection à l'autre.

L'étalonnage du dispositif de contrôle du niveau de carburant peut se faire de trois façons :

Première méthode : aucune intervention nécessaire. Mesures linéaires basées sur les valeurs brutes données par le capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir.

Deuxième méthode : suivez la procédure d'étalonnage du réservoir décrite à la page suivante, mais sans toutefois ajouter de carburant. Le compte–tours fournit une valeur de distance estimative en fonction de l'interpolation linéaire des valeurs de distance mesurées par le capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir.

Troisième méthode : suivez à la lettre la procédure d'étalonnage du réservoir décrite à la page suivante, en ajoutant du carburant à chaque intervalle. Le compte–tours affichera une plage de valeurs estimatives qui tiendra compte de la forme du réservoir.

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

Etalonnage du compte-tours CAL 2

| | |
|---|--|
| <p>FUEL TANK CAPACITY</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> | <p>Vous permet de saisir la capacité du réservoir de carburant de votre bateau. Cette option est la même pour le réservoir 1 et le réservoir 2.</p> |
| <p>CALIBRATION FUEL TANK</p> <p> [SKIP] [EDIT]</p> | <p>Vous permet de saisir le mode d'étalonnage de votre réservoir de carburant. Cette procédure est identique pour les réservoirs 1 et 2.</p> |
| <p>EMPTY TANK THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> | <p>Vous pouvez choisir d'avoir un réservoir vide et d'appuyer sur SAVE (Enregistrer), ou d'appuyer sur DFLT pour saisir une valeur par défaut en fonction de la capacité du réservoir.</p> |
| <p>FILL TO 1/4 THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> | <p>Vous pouvez choisir d'avoir un réservoir au quart plein et d'appuyer sur SAVE (Enregistrer), ou d'appuyer sur DFLT pour saisir une valeur par défaut en fonction de la capacité du réservoir.</p> |
| <p>FILL TO 1/2 THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> | <p>Vous pouvez choisir d'avoir un réservoir à moitié plein et d'appuyer sur SAVE (Enregistrer), ou d'appuyer sur DFLT pour saisir une valeur par défaut en fonction de la capacité du réservoir.</p> |
| <p>FILL TO 3/4 THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> | <p>Vous pouvez choisir d'avoir un réservoir aux trois-quarts plein et d'appuyer sur SAVE (Enregistrer), ou d'appuyer sur DFLT pour saisir une valeur par défaut en fonction de la capacité du réservoir.</p> |
| <p>FILL TO FULL THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> | <p>Vous pouvez choisir d'avoir un réservoir totalement plein et d'appuyer sur SAVE (Enregistrer), ou d'appuyer sur DFLT pour saisir une valeur par défaut en fonction de la capacité du réservoir.</p> |

(voir page suivante)

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

Etalonnage du compte-tours CAL 2

| | |
|--|---|
| <p>EXTERNAL SENSORS</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> | Cette rubrique vous permet d'activer ou de désactiver les entrées du capteur externe suivantes. |
| <p>PITOT SENSOR?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | Le bateau est-il équipé d'un capteur Pitot destiné à mesurer sa vitesse ? |
| <p>PADDLE SENSOR?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | Le bateau est-il équipé d'une roue radiale destinée à mesurer sa vitesse ? |
| <p>TRIM SENSOR?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | Le bateau est-il équipé d'un capteur de relevage ? |
| <p>SEA TEMP?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | Le bateau est-il équipé d'un capteur de température d'eau ? |
| <p>STEERING SENSOR?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | Le bateau est-il équipé d'un capteur d'angle de braquage ? |
| <p>INVERT STEERING?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | Est-ce que l'angle de braquage affiché est dans le sens inverse de ce qu'il devrait être? Si c'est le cas, cette fonction permet d'inverser le signal pour que l'angle soit affiché correctement. |

(voir page suivante)

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

Etalonnage du compte-tours CAL 2

| | |
|---|--|
| <p>TROLL CONTROL?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | <p>La commande de pêche à la traîne est-elle activée ou désactivée sur ce bateau ?</p> |
| <p>SPEED OPTION</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> | <p>Cette rubrique vous permet de configurer les capteurs de vitesse suivants.</p> |
| <p>PITOT SENSOR?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | <p>Sélectionnez le capteur Pitot. Vous pouvez choisir 100 ou 200 PSI. (100 PSI est la valeur la plus courante.)</p> |
| <p>PITOT SENSOR MULTIPLIER</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> | <p>Réglez le capteur de pression d'arrêt pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées/basses.</p> |
| <p>PADDLE SENSOR PULSE FACTOR</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> | <p>Réglez la fréquence de la roue radiale pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées/basses.</p> |
| <p>PADDLE TO PITOT TRANSITION</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> | <p>Réglez la vitesse maximale considérée par l'indicateur sur la roue radiale et commencez à mesurer la vitesse du bateau avec le capteur Pitot.</p> |

(voir page suivante)

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

Étalonnage du compte-tours CAL 2

| | |
|--|---|
| <p>DEPTH SENSOR OFFSET</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> | <p>Vous permet de configurer électroniquement un décalage de profondeur. La saisie d'un chiffre négatif vous donne le décalage de la ligne d'eau. Un chiffre positif vous donne le décalage de la quille.</p> |
| <p>DEPTH ALARM</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> | <p>Vous permet de saisir une valeur de profondeur. Lorsque le capteur de profondeur lit cette valeur ou une valeur inférieure, l'alarme d'eau peu profonde est activée.</p> |
| <p>CALIBRATION 2 EXIT?</p> <p>[NO] [SAVE] [CAL1]</p> | <p>Désirez-vous quitter l'étalonnage ? Ou passer à l'étalonnage 1 ?</p> |

COMPTE–TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

Étalonnage rapide

Quick Cal (Étalonnage rapide) – Pour le réglage de la luminosité et du contraste.

1. Appuyez sur les boutons **[MODE]** et **[TROLL +]** pendant 2 secondes au plus pour passer à l'écran Quick Cal.
2. Appuyez sur le bouton **[MODE]** pour passer d'une sélection à l'autre.

Étalonnage de l'indicateur de vitesse **CAL 1**

Cal 1 (Étalonnage 1) – Cet étalonnage vous permet d'activer et de désactiver les écrans du système.

REMARQUE: les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'indicateur.

1. Maintenez les boutons **[MODE]** et **[TROLL +]** enfoncés pendant environ 7 secondes jusqu'à ce que l'écran d'étalonnage 1 (**Cal 1**) apparaisse.
2. Appuyez sur le bouton **[MODE]** pour passer d'une sélection à l'autre.

| | |
|---|--|
| REMOTE LCD LIGHT? [NO] [SAVE] [YES] | Vous permet de régler simultanément le niveau de luminosité de tous les SC1000 à partir de cet indicateur. |
| REMOTE LCD CONTRAST? [NO] [SAVE] [YES] | Vous permet de contrôler simultanément le contraste d'un autre System Tach/Speed à partir de cet indicateur. |
| TIME [NO] [SKIP] [EDIT] | Cette option vous permet de régler l'heure. Vous devez sélectionner la fonction de modification pour formater l'heure. Si un GPS est relié au système, vous ne pouvez pas modifier l'heure à l'aide de cette fonction. |
| TIME FORMAT [DOWN] [SAVE] [UP] | Choisissez un affichage sur 12 ou 24 heures. Le format sur 12 heures affiche la date sous forme de mois–jour–année. Le format sur 24 heures affiche la date sous forme de jour–mois–année. |

(voir page suivante)

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

Etalonnage de l'indicateur de vitesse *CAL 1*

| | |
|--|--|
| CALIBRATION HOUR 12:00 AM [DOWN] [SAVE] [UP] | Réglez l'horloge interne de l'indicateur sur l'heure locale. Réglez tout d'abord les heures, puis appuyez sur le bouton MODE pour régler les minutes. |
| DISPLAY UNITS [DOWN] [SAVE] [UP] | Vous permet de passer des unités de mesure anglaises (standard) au système métrique. |
| SPEED UNITS [DOWN] [SAVE] [UP] | Vous permet de choisir les unités d'affichage de la vitesse. Vous pouvez choisir entre MPH (milles à l'heure), KTS (nœuds marins) et KMH (kilomètres à l'heure). |
| STEERING ANG. SCREEN? [NO] [SAVE] [YES] | Désirez-vous activer l'écran de l'angle de braquage ? |
| TEMP / CLOCK SCREEN? [NO] [SAVE] [YES] | Désirez-vous activer l'écran divisé qui affiche la température de l'air et l'heure ? |
| FUEL USED SCREEN? [NO] [SAVE] [YES] | Désirez-vous activer l'écran de consommation de carburant ? Cet écran affiche la quantité de carburant utilisé pendant une sortie. |

(voir page suivante)

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

Etalonnage rapide

| | |
|---|---|
| <p>TRIP SCREEN?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | Désirez-vous activer l'écran relatif à la sortie ? |
| <p>FUEL MANAGE SCREEN?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | Désirez-vous activer l'écran du gestionnaire de carburant ? |
| <p>SIMULATOR MODE?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | Désirez-vous activer un mode de simulation ? (utilisé à des fins de démonstration). |
| <p>EXIT?</p> <p>[NO] [YES] [CAL2]</p> | Désirez-vous quitter l'étalonnage ? Ou passer à l'étalonnage 2 ? |

COMPTE–TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

Etalonnage de l'indicateur de vitesse CAL 2

CAL 2 (Etalonnage 2) – Ce niveau d'étalonnage vous permet de configurer les entrées des capteurs du système.

REMARQUE: les écrans peuvent être différents en fonction du modèle de l'indicateur.

1. Maintenez les boutons **MODE** et **TROLL+** enfoncés pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que l'écran d'étalonnage 2 (Cal2) apparaisse.
2. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer d'une sélection à l'autre.

| | |
|---|--|
| EXTERNAL SENSORS [SKIP] [EDIT] | Cette rubrique vous permet d'activer ou de désactiver les entrées des capteurs externes. |
| AIR TEMP? [NO] [SAVE] [YES] | Utilisez–vous un capteur de température d'air ? |
| GPS? [NO] [SAVE] [YES] | Possédez–vous un capteur GPS ? |
| USE GPS SPEED? [NO] [SAVE] [YES] | Utilisez–vous les entrées du GPS pour alimenter l'affichage de la vitesse ? |

(voir page suivante)

COMPTE-TOURS ET INDICATEUR DE VITESSE

Etalonnage de l'indicateur de vitesse *CAL 2*

| | |
|---|--|
| <p>SEA TEMP OFFSET = 0° F</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> | Cet écran vous permet d'étalonner l'affichage et le capteur de température de l'eau. |
| <p>TROLL CONTROL?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> | La commande de pêche à la traîne est-elle activée sur ce bateau ? |
| <p>WATER TEMPERATURE ADJUST</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> | Réglez le capteur de température d'eau sur la température actuelle d'eau de mer. |
| <p>CALIBRATION 2 EXIT?</p> <p>[NO] [SAVE] [CAL1]</p> | Désirez-vous quitter l'étalonnage ? Ou passer à l'étalonnage 1 ? |